廣告刊例

『新聞欄中』價面議『新聞中縫』計三十字長十字寬爲一格以半格起碼每期每格洋八元『封面中縫』分格等與新聞中縫同每期每格洋五元『封面』計十五字高十九字寬爲一格以半格起碼每期每格洋六元『後幅』分格等與封面同每期每格洋五元

第一千一百零四號

晶報

電話二四二八號 社址上海望平街

□電報掛號四三七七印神字□ □自動電話一二四二八號□

定報價格

每三日出一張增刊無定 中國境內全年二元半年一元一角每月二角日本同其餘外國各埠加倍均作大洋計算報資先惠郵費在內郵票加一

今日一張售大洋二分

跳舞廳的新例

▲用虎標八卦丹作門劵 ▲憑卷入場…無者擋駕

S埠的著名跳舞廳。乃該埠人士唯一的娛樂場所。每晚富商巨紅。賈男綠女。前往跳舞者。往來不絕。幾有戶限爲穿之概。該廳近來設一特別新例。凡是入場跳舞者。必攜帶永安堂虎標八卦丹。入場時。須將此丹。交侍役查驗。否則不論你如何闊綽。如何漂亮。均被擋駕。故跳舞廳中人。咸呼八卦丹爲入場劵。在舞廳主持人意思。以爲此丹。除主治一切疾病之外。尚有提神。助氣。香口。避穢之功能。當一對情侶。互相擁抱。大跳其舞時。各含八卦丹少許。不特妙趣無窮。更可以防止一切傳染病。八卦丹功用之普遍。於此可見一斑矣。

虎標永安堂大藥坊 上海北四川路八十九號 電話北二七三六號

天香女子理髮社

地址 八仙橋朝西愷自邇路振平里隔壁

高等女技師 男女理髮

時間 上午九時至下午十時

價目 男女理髮均小洋五角(修面在內)

白宮飯店

(跳)(舞)(場)

□四大特色□ 大菜優美 音樂幽雅 舞女美麗 屋頂舞塲 下午七時半起

明日四時止 海上唯一新式華麗大舞塲

飛霞路四百八十六號東華舊址

□電話西二六七三號□(現已開幕請即光臨)

鳳凰俱樂部

同孚路八號在威海衛路南

電話西二二八三號

本星期日舉行茶舞大會

本俱樂部地點幽美音樂超羣且無舞女可稱滬上唯一之俱樂部近以各界之請自本星期起每星期日下午五時起有茶舞大會略設茶點費六角諸君愛好舞術而欲一表最美麗滑雅之舞場者幸勿交臂失之

新光

雲南路大馬路口大羅天後面

男女技師 理髮 男女 四角 六角

平安食品公司

請到現已開幕的

各種中西大餐特別一客 揚州點心名廚精製 自造平安冰淇淋及各種冷飲 價格便宜出品快捷(省時間)(省金錢) 且勿錯過了 來電話中七九七二號送菜隨時可叫

▶在西藏路南京路首第四十一號

完全華股 亞浦耳特製五三紀念電燈泡

本廠自製電燈泡數年于茲今爲五三濟南慘案特製一種紀念電燈泡與同胞共誌悲憤如蒙熱心提倡請認明『亞浦耳』牌庶不爲劣貨所欺各電料號均有出售 廠址上海倍開爾路一〇一八號 電話東三三三六

聚豐園川菜館啟事

本園自新張以來深蒙各界贊許致使光顧諸君多因座滿不克嘗試本園風味殊爲歉从茲爲酬答各界隆情特別廣充房間加聘廚司點心小菜應時改良零吃酒席常備以待請臨一試方知不謬

客菜 每位五角 三元 四元 和菜 五元 六元 八元 十元 酒席 十二元 十六元 二十元 廿三元

地址 廣西路小花園口 電話 中央八六六一

大東跳舞場

請！請！請！ 大家來試試 永安公司大東旅社內

原來是…… 舞塲－富麗堂皇； 舞女－婀娜多姿； 音樂－七人團； 光線－適度； 飲食－適口。 好！好！好！

請看天津商報！！！

天津商報係旅津南方商人頤曲集資創立。是專注重商業問題之日報。其內容對於國內外時事新聞。一如他報提要刊登。但凡關於化方商業盛衰經濟消長之新猷。無不盡力搜羅。充量報告。復羅事欄登載專員採訪之天津社會新聞暨地方新聞。以供寄居各省關心桑梓之順直人士之[illegible]。此外[illegible]約南北各小說家[illegible]先生[illegible]小說[illegible]。全報之選材與編製。必求其極合於商人之瀏覽。准定於五月十號出版。定價外埠每月銀九角。半年五元。全年十元。願一閱此報之內容者。請函告寄報地址。不論遠近。當贈閱三期。以副雅望。

商報館址天津法租界二十五號路

戒煙

功效神奇 百發百中 當面可試 萬應萬靈

德國百補戒烟丸當烟禁森嚴之世已成癮者孰不思脫離苦海而登衽席無如市上戒烟丸類多雜以嗎啡及海洛因等毒質偷時時服之非但不能斷癮反而受害不淺[illegible]增加精神煥發七天斷癮見烟自厭烟癮斷後丸可停服永無後患誠爲戒烟除病之無上補品也每瓶一元五角每打十五元外埠寄費加一郵票通用

上海新世界北部對面億鑫里一弄 德維洋行

新新 先施 永安 公司春季大減價廿一天

由夏歷三月十四日起

參觀圖案可得獎金

萬縣西山公園九五紀念碑圖案自即日起逐日在全國道路協會陳列任人參觀一月以內均有應徵得獎之機會存款以待望勿遲誤

西山公園啓

上海四川路北京路口 永益洋貨號

三月十一日起 大減價三星期

中華煤球有限公司寄售品減價通告

(一)中華煤球爐每只原價洋四元二角減售洋三元九角五分(二)紫銅夾底鍋每套原價洋五元五角減售洋四元九角(三)白鐵夾底鍋每套原價洋一元八角減售洋一元三角六分(四)洋鐵皮風爐每只原價洋一元減售洋七角(五)臥式爐連木架每座原價洋一元八角減售洋一元六角五分(六)壓火鐵板爐連架每只原價洋一元八角減售洋一元一角八分(七)壓火鐵板每套原價洋七角減售洋四角(八)煤鏟火扦火鉤每套原價洋四角減售洋三角五分(九)熟鐵三腳架每只原價洋一角減售洋八分

(聲明)洋鐵皮風爐現已改造不但耐用且極省煤燒水煮菜允推第一

統治飯量減少。大便閉結。氣血兩虧。年老虛衰。腎水虧耗。夢遺滑精。生殖無能。久婚不孕。經水不調。產後失調。積勞傷神。腦力不足。記憶不強。先天不足。後天失調。發育不全等症。試服一瓶。即見奇效。

上海九福公司發行

功德水

爲治疫救痧之聖藥，有起死回生之神效，不論居家出門，都應及早購備，用防急需。

(每瓶一角●每打一元)(如荷整購●特別克己)

上海四馬路 中西藥房監製 全國中西及各大藥房均有出售

山得爾彌地

山得爾彌地藥丸爲治五淋二濁最見捷效之藥如法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日便可痛除腫退濁止淋通再服五天定可除根保不復發故歐美各國諸醫無不領其爲濁淋聖藥中國通商口岸各大藥房亦無不樂爲代售惟賜顧者須知此藥係法國彌地一家所製名馳天下方秘不傳每丸上印有(M)記者乃非假冒

服法 [illegible]

注意 [illegible]

華商新華行經理 上海江西路五一號

冠生園

南京路 冠生園遷移開幕 大減價十天

二樓特設飲冰室廣州式酒菜茶麵

無敵牌十滴藥水

本社因製牙粉。自用麝香。每年積存當門子。以製十滴藥水。靈驗異常。惟乞取者衆。公司苦無帳目可憑。爰定半送半賣辦法。每洋一元除應得兩打外。加送兩打。共得四十八瓶。外埠郵購。外加寄費二角。多購照加邊遠變倍三倍。費處須照郵章加算。來函請寄上海南陽橋家庭工業社發行所

五大聖藥

如無效驗包退還洋

化名謹防僞 藥朦混欺人

□保育麟 此藥專治精滑早洩陽萎性減服之能使精強力壯體偉勢雄欲求種子者有百發百中之效驗每盒一元變料每盒一元五角服了一片不二小時即奏奇效而乾道特舉既舉又堅堅而且久

□男女愉快節育器 此器如意舒暢極增快感不但避孕尤加美滿每打一元一元半奇形每只洋四角女用

普通每只洋八角特種子宮保溫器專治婦女憂鬱等症每具大洋三元

□溫柔靈寶粉 此粉男女並用均能享無上之幸福且能節育兒女又可避毒強精殺菌每盒大洋一元

□祕製種子靈藥 凡婦女久不孕育或一產久停或素未生育及因各種疾病而不能受胎者服此藥保險一夜即可受孕此藥爲種子獨步靈丹有挽回造化之功每盒一元

□防毒美人趣 此藥用於女性無窮快感並能防毒持久且可治各種毒瘡每盒洋一元●與市上所售不同

印有各種詳細仿單索閱即寄外埠函購寄費加一郵票通用原班保險寄奉

上海法租界薩坡賽路西門路口西成里二十三號 ▲▲▲愛立司西藥行啓

白濁專科 姚佐賴 除根白濁丸

諸君曾服諸般白濁丸不靈者不可不試

每瓶二元小瓶一元

診所上海三馬路大舞台對面 姚佐賴醫生啓

痛呼

司徒博牙醫生贈

光牙寶靈痛藥

任君痛到怎樣 祗五分鐘好了

每盒一元 外埠寄費加一

總發行 上海雲南路三〇四號 中國牙科醫院

好運道香烟

華達烟公司出品

乙元兩聽

永安 先施 麗華 福和 永泰棧 惠通 昌新 茂和 大中 鉅源 及各大烟店均有經售

打倒五月

（丹翁）

人口有仙氣、向來都說五月是個不祥之月、果然每年到了五月、就生葛藤、時興既有種打倒的口號、照五月這樣可恨、打倒牠豈不乾淨、但是五月是個時間、那好打倒、左不過要善自對付專在五月鬧熱的那些五毒罷了、有人覺着、害人的五毒、是在陰曆的五月、並非在陽曆的五月、我道、陰曆有陰五毒、陽曆安知沒有陽五毒、若諧起音來、陽五毒、可就算洋五毒、陽五毒既算陽五毒、陰五毒、豈不又算本五毒了嗎、如今幸而本五毒、被厭勝品打倒了、偏偏的洋五毒又來得個跳梁、一時厭勝品、好似不容易就得將牠打倒、其實容易、厭勝品是和五毒同時生就的、洋五毒一出世、當然就有無數洋貨厭勝品、和牠周旋、我們又何不利用以毒攻毒的法子呢、人們第一要了解凡屬毒物事、如不還毒 反可以保全牠的毒生命、一還起毒來、牠害人誠然有餘、自害恐也未爲不足、只可惜那些來路貨的蜈蚣蜘蛛蛇虎蟾蜍之類、聰明有限、毫無日光、單單高興要在我們這毒月裏毒應個景兒、點綴一番、少不得傷手的拚着剁手、傷足的拚着斷足、但瞧牠們毒燄能張到幾時、難不成一年到頭、千秋萬世、皆過不到六月了嗎、讀過左傳的、大約都奇怪有個五月、底下不書一件事、想上去、或者所有的毒東西完全給打倒、紀念也就取消了、我們弱逢現在的這種五月、何不也用這個歎念、

國際聯盟會去喫講茶？

（路雪）

王正廷氏蒞滬、各報記者、爭先恐後、造古拔路王寓探問此次在濟南調查之真相 王氏首先聲明此次赴魯、係私人資格、乃謂交涉濟案、爲外交部之職責、我人當聽外交部一貫不二之主張、今日本在山東之情形 殆如強人入室毆人、以鄙見言之、對付方法、惟有二途、一、由自己將此妄人摔出室外、如若無力、則惟有傷告鄰居、以評曲直、以冀鄰居之抱不平、上海常有吃講茶之舉、即所以評曲直者也、故祇能將肇事情形、電告國際聯盟、申張公道耳、王氏此語、不知是否深悉上海之所謂吃講茶、否則王氏直認國際聯盟會爲吃講茶之茶會矣 按上海之吃講茶、大都爲馬路間白相人之勢力範圍、雙方遇有爭執、則一方約白相人將對方軋牢茶會、用強迫勢力、迫對方承認曲在彼方、始講解決之條件、而其慾得逞焉、此中人亦名之曰講斤頭、故被禍者、往往自願私了、而不願上茶會、今國際聯盟會、均爲強國之勢力範圍、不知亦能主張公道、以符合王氏之吃講茶主張耶、

海關私土今後之處置

（琪花）

海上私土充斥、向例海關設有搜獲、必按期解往浦東、納入土窰內付之一炬、近江蘇全省禁烟總局、以搜獲之烟土、極可利用作爲戒烟藥料、故特呈准財政部、仿照江漢關辦法、按期派人迎提至禁烟局、而由禁烟局以若干酬勞、作海關人員搜獲之功、近已徵得海關梅稅務司及監督李景曦同意、實行迎提、上月份海關所搜得之私販烟土、閱有雲土一擔三十九觔強、川土六擔二十八觔十三兩、禁烟局方面、已於十號、專派人攜有酬勞一千二百二十九元、前往海關提取到局、作爲戒烟藥料、聞此後對於海關搜獲之私土、將永照此辦法、不再攜往浦東焚化云、

唐紹義調停南北說

十五日報載唐紹儀氏來滬、爲濟南事件、與國民政府有所接洽、據某方面消息、唐氏此來、意在調停南北問題、蓋唐氏來自香港、有晤之者、詢以來滬任務、則謂與時局無關、然證之近日國民軍、北代垂成、痛飲黃龍、在指顧間、殘餘軍閥、勢在必摧、南北妥協、爲絕對不可能之事、或爲一種傳說、亦未可知、惟唐氏此來、行蹤極秘、報紙所刊、唐氏已蒞滬五日云（神猫）

蔡公時撫恤與子女教育

（閑鷗）

□濟南被害之蔡公時先生

戰地政務委員會外交主任兼山東交涉員蔡公時、在濟南事件中殉難、聞者無不痛悼、蔡公生前、廉潔自持、平常亦清苦自給、故一經殉難、而身後蕭條、蔡氏一家、賴蔡以活、幾至不能生存、其夫人郭景鸞女士、乃呈請黃外長、請求國府撫卹、國府以交涉未辦、頗躊躇此事、但蔡氏一家數口、賴蔡以活、今竟痛遭慘死、對於應卹若干、殊成問題 近黃外長語人、國府已定辦法、務使蔡氏一家、可以勉維生活、以待將來、且聞黃外長之意、擬將蔡之六歲幼子海珠、入校肄業、由小學而中學而大學、造就一有用之人材、此項學費、概由國府給付、或明令校中免費、俾可減輕郭夫人之負擔、此層大約亦能辦到、想蔡氏因公被戕、將來必有重大之卹典也、

吳諺新詮

吳中俗語、頗多妙諦、近日有種種新事物之發現、似與暗合、附會之則傳爲預言也、偶拾數事、倘爲紡補、愛讀諸君、倘賜投瓊、

賭神罰咒、養家活口、　蘇州俗語、蓋謂賭咒不算一回事、此作別解、則可喩今之宦客就職、蓋惟宜誓而後就職、宣誓則賭神罰咒也、就職則可以養家活口矣、

矮子肚裏疙瘩多、　或言矮子者、日本人也、矮或作倭、疙瘩多、言其不好弄也、此次山東出兵、別具深心、則愈見其疙瘩多矣、

合毒藥、　合毒藥者、謂數人合謀設計、將以餌人、今歐美各國、預備第二次大戰、各製毒藥彈、各國之密製毒藥彈、已有三百餘種、而在理化研究所、尚未全發明者、尚不知多少、此所謂合毒藥者、正大合毒藥也、

插子掃帚遊街、　此亦吳中俗語也、本言屈伏之意、今年各處舉行清潔運動、而諸要人均持帚遊街、正所謂插子掃帚遊街也、

板板六十四、碰碰脫褲子、　此言外貌雖嚴正、而內幕實還就之意、亦猶論語中之色厲而內荏也、或言此合於今之所謂裸體跳舞、未跳舞時、則板板六十四、在跳舞時則碰碰脫褲子也、

開子飯店、弗怕大肚皮、　此本言旣有準備、何懼供應、但此須作別解、飯店者、今之大旅館也、此種大旅館、鴛鴦並宿、而所謂大肚皮者、則珠胎暗結、作有孕解、故曰開子飯店、弗怕大肚皮也、（曼妙）

張秋白生前之兩訟案

（留神）

國民政府建設委員會委員張秋白、十二日、在首都梅溪山莊、被人暗殺、兇手雖已逮捕一人、然真相尙未至宣布時期也查張自皖至京、曾有訟案二件、至今尙未結束其一、新生命月刊編輯人張韶舞、曾控張於江蘇特種法庭、事緣張秋白指張韶舞爲共產黨、曾以私人名義、致函公安局、將韶舞逮捕、後經法制局長王世杰保釋、韶舞遂以反坐之罪控秋白、此案尙擱置未決、二、中央委員柏烈武君謂、張秋白爲軍閥走狗、張認爲有礙名譽、控柏君於中央委員會、此案亦未有結果、今張已飲彈而逝、不知此兩案者在法律上應如何解決也、

□得天居士（即王曉籟先生）之戲影（中華攝）

蘇州人斯文掃地

（愛儂）

自馮總司令在河南親持大帚、爲民間掃除汚穢、於是首都爲淸潔運動、內政部長薛篤弼、南京市政府市長何民魂等、亦皆親臨掃除、而上海繼之、各長官身爲表率、蘇州亦聞風繼起、於本月十七日舉行、官長方面、則有王縣長、與市公安局長殷石笙、縣公安局長鄭貞声等、公團方面、則有市參事會、教育局、商會、商聯等等、全體出發、預定竹絲大掃帚一百數十柄、始而仿照上海、凡官長方面之掃帚、均裹以紅紙、繼有人反對、謂同一掃帚、何以官長獨有識別、似有階級觀念、故改爲官民掃帚一律、無所區別、王引才縣長身體魁梧、諸者稱之爲金剛掃地、至時則士女傾巷來觀、科舉時代 蘇州狀元最多、大魁以後、歸鄉必跨官遊街三天、稱之爲狀元遊街、今在民國時代、每歲爲淸潔運動、亦遊街一次、而大抵官民都爲文人、故蘇人稱之爲斯文掃地、狀元遊街與斯文掃地、可成一對偶也、

上海緒綸公所綢緞大同業

春季大減價
禮拜三
三月十五日起

北市　老九綸　大綸　大昌
　　　老介福　老九和
南市　何恆昌
　　　老九章　大盛　大成

許郭聯姻記

（神獅）

去歲春間、本報有許郭聯姻記、記秋浦許靜仁（世英）先生之女公子、許慧女士、與南洋華僑郭春秧先生之公子郭雙繫君締姻事、本月初日、許先生之四公子公達君、與財政部郭嘏霞先生之女公子若蘇女士締婚、並即假郭春秧先生之滬宅爲禮堂、同一許郭聯姻、並在同一之新房中、誠美談也、許先生尙儉、未嘗發柬、通知戚友、而婚儀亦至簡、證婚爲唐少川先生、女儐相爲唐少川先生之女公子唐珍寶女士、浙紳顧舜玉先生之女公子顧儀廷女士、男儐相則新郎之鄉友姜孝先程萬孚二君、並承此四儐相、

唐珍寶　顧儀廷　姜孝先　程萬孚

自書其名、以贈本報、惜新人未允執筆耳、

□上海道契年租、向由中國銀行代收、近改由上海縣自收、設徵收處於縣署、分收處於公共租界北京路、但聞收租通知書背面、有章程十一條、其第一條曰、設總事務所於縣政府、分事務所於英界北京路愛字一百十二號、稱英租界曰英界、似欠妥當、（謹）

可憐一炬成焦土

（蒼鷗生）

前年安徽某總司令、曾採取某軍需處長之條陳、廣派檢查烟苗委員分赴皖北各縣、名爲檢查、實則勸種罌粟、按畝抽稅、八元六元四元不等、鴉片收穫後、則運銷各處、又復值百抽十、貼有特製印花、通行無阻、避其名曰運絲捐、（皖北略有土繭）總計此項收入、約有五百萬元、當時對於各縣、文電往還、案牘紛繁、固皆公然無忌、略不稍諱、嗣有合肥某知事、素工心計、密陳某總司令、謂此種文卷、散在各縣、流傳將來、足爲盛德之累、亟宜設法收回銷燬、於是乃命某秘書擬稿、通令各縣、索取文卷、某秘書以此事見諸明文、頗難措辭、沉思多時、始得檢卷送核之官話、果也各縣不知此事、相率遵辦、送到以後、遂付之一炬、泯然無迹、某知事之手腕、亦可謂巧妙矣、

生涯寥落之各舞場

（神魚）

上海跳舞之風、日盛一日、跳舞場因以日多、與從前交易所風潮相彷彿、惟舞場一多、舞侶雖衆、分散各舞場中、人數乃頓形寥落、近據調查、各舞場生涯、率皆淸淡、桃花宮初開幕時、風頭頗盛、曾幾何時、盛況已衰、前昨兩夕間、樂聲起處、舞者僅三數人、昔日舞女、求過於供、今則舞女多于舞客、聞之一舞女言、三夕以來、僅得舞票五紙、合之不足一元也、新新舞場、近生涯亦不見佳、某夕且僅一人擁舞女作舞、白宮以遠在法租界、舞侶更少往者、近兩日來、場中僅五六人焉、巴黎飯店近亦舞客寥寥可數、各舞場生涯旣如此冷淡、然將次開幕者、尙有皇宮好萊塢等、則各舞場之淸冷、當更甚於今日也、

鐵窗風味想秋波

（懷素自東京寄）

櫻花散後、遊客多如倦鳥之歸林、或閉戶讀書、溫習舊課、或家居休息、精養精神、頗有客焉、看花歸來、意興未闌、更以粉蝶雙雙、常飛翅於眼簾、心有所感、乃信步所之、冀有所遇、客旣踐蹊於途、即遇一女、秀髮覆額、洋服革履、脈脈秋波、時時回轉、客知其有意也、魂爲之消、隨伊而行、至靖國神社、是日爲神社祭日、紅男綠女、多情話於綠蔭之下、客睹狀、益不能自持、乃搶前與女周旋、女不容、且報以白眼、客以爲嬌羞也、仍隨後喃喃不休、女怒報警、於是客遂飽嘗鐵窗風味、翌日東京各報紙載一新聞曰、中國紳士調戲婦女被拘、醜何人、醜何人、則爲江西王東薈君、前在江西教育界任事多年、曾一度爲江西留日學生經理員、記者屬稿時、尙未出獄也、

下關舟中之一青龍

（寶鳳）

申報汪英賓君之尊人禹丞先生言、有客自新都來、述在下關觀龍事、旬日前、下關之一帆舟、停泊江中、天明時、忽見艙板上、臥一小龍、龍身修二尺許、尾亦僅尺、綠如翡翠、少帶黃色、雙睛赤如琥珀、閃閃有光、四足、皆五爪、見人至、蠕蠕動、亦不奔逸、舟子旣辨爲龍、亟告他舟、輾轉相傳、一江盡起、而兩岸居民、亦爭往集觀、舟子乃製一玻璃巨匣、置龍其中、而周圍覆以赤綢、僅留少隙、射入光線、匣置案上、持香燭趨往瞻拜者、不知凡幾、客自滬至揚州 復由揚至下關、聞此舟中之龍、隨衆登舟參觀、則見案上燃燭、爐中植香、幾如朔望之虹廟、惟龍在匣中暗處、不得見、客瞋拜默禱、身行千里、龍當賜予一見、禱已、起視、龍果遊行至匣側 亦睛對客、似微點首、其綠體與赤綢相映、頗見燦爛之致、客復見登舟瞻拜者、絡繹不絕、其繁雜幾如鬧市、　而此二尺許之龍、竟安靜不少動、　諸舟子以龍爲神物、故泰然受人間香烟拜禱、然一扁舟終非龍常棲之地、擬醵資演劇、而送龍入於海、事爲衞戍司令部所聞、禁止演劇、惟送龍入海事、則未加干涉、此數日來 龍或已入海、或猶在下關舟中則客以平滬、未及知矣、

小雙珠淪成共產黨

數與門花事者、孰不知蘇州有小雙珠、自小雙珠第一、以至於今、正不知小雙珠第幾、大似外國帝王之系統、魯意第十四等等、蓋其人常易、而其名則不易、我今且述小雙珠第一事、小雙珠家者、以畫舫著名於時、蓋與中畫舫者、必有美妙之船娘、而小雙珠其尤著者、小雙珠明眸皓齒、而雙趺尤纖、畫舫之後艙、則有一出跳之架、厥名爲鸚哥架、小雙珠每踞於此、翹其蓮鉤、以指揮全船、應酬座客、一顰一笑、均足使人魂銷、後嫁一蘇州錢莊經理徐乾齋君之子徐小齋、實則小齋之年齡、稚於小雙珠可十餘齡也、此爲蘇州小雙珠第一之歷史、厥後則世世相傳、小雙珠永永勿替、數年前有一小雙珠老七者、則爲老小雙珠之弟婦也、乃五月十四日蘇州吳縣日報、載有老小雙珠一軼事、蓋在前數日、此小雙珠第一者、乃設宴於同春坊李媛媛家、所邀集者、有施家殷家之太太小姐、遍來開通之婦女、吃花酒在所不禁、於是門口停放包車數輛、乃車夫與崗警遂起衝突、車夫與崗警衝突、爲蘇地常有之事、往往崗警則以官勢壓人、而車夫則恃其主人爲紳士之類、旣而此糾擾擴大、涉及巡官、而有一巡警、忽奔回所中、謂有共產黨在內、於是全體戒嚴、以通班巡警往捕、而此老小雙珠操其不三不四之官話、正欲爭辨、亦遂拘去、後知爲尋常小糾擾、並非共產黨、遂草草了事云、（與儂自蘇寄）

□國府委員宋淵源君、前在國府演說、提議提倡國貨、以國民四萬萬計算、每人認股額一元、組織一國貨銀行、各委員多贊成、昨因事至宋宅、見宋君正在屬稿、已擬就辦法十條、不久即在國府提議、（藍鷗）

□華懋頓鐘表行、與哈同洋行之糾葛、業已和解了事、其條件則哈同免房租三月、益以老九和綢緞莊之挖費、共計銀三千兩、與華懋頓、（保）

□近南京路有卓別靈像、市上亦將發現穿卓別靈式怪裝之童子、蓋卓別靈食品社爲卓別靈糕宣傳也、（牢）

□勘誤　上期「邵力子徒步五十里」稿中、到窰家莊大路只有二十里、脫去一「十」字、特此更正、

香田與羊肉麵

（神霑）

今之香田老七、當明妃老七未易名時、即號稱大老七、善唱老生、頗有譚味、惜所學都非全劇、否則或不亞於雪豔琴蘭芳也、四年前、七即喜作學生裝、鬈髮蹬靴、現身酒邊、見者幾疑爲某女塾之「開後門」學生焉、有羊肉麵律師者、見而賞之、以其時闢大東之樓、默悄悄然也、因而研生理之學、其間七付識一瘦腰生、生善化裝、倜儻、溫文如玉、時與七倒串坐宮戲、厥後明妃既出、乃隨往而作交際之舞、殆能自拔於田間矣、七今猶時枉顧於先得樓、或曰、所嗜深也、七孱薄、晉淸脆入耳、舉動多姿、故人多樂就之、亦時下之名妓也、

□香田老七□

[illegible]本社所有[illegible]翻印翻譯